

# (11) **EP 1 832 732 A1**

# (12) EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(43) Veröffentlichungstag:12.09.2007 Patentblatt 2007/37

(51) Int Cl.: F01P 11/12<sup>(2006.01)</sup> B01D 45/16<sup>(2006.01)</sup>

F41H 11/16 (2006.01)

(21) Anmeldenummer: 07004718.8

(22) Anmeldetag: 07.03.2007

(84) Benannte Vertragsstaaten:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MT NL PL PT RO SE SI SK TR

Benannte Erstreckungsstaaten:

AL BA HR MK YU

(30) Priorität: 10.03.2006 DE 202006003956 U

(71) Anmelder: Rheinmetall Landsysteme GmbH 24107 Kiel (DE)

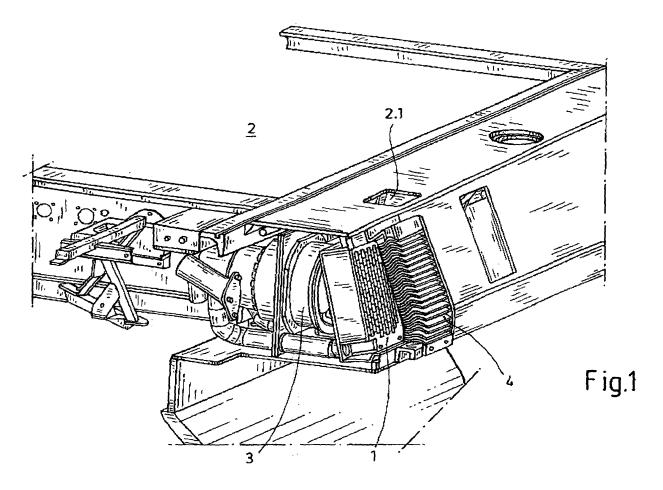
(72) Erfinder: Kühl, Manfred 24229 Schwedeneck (DE)

(74) Vertreter: Dietrich, Barbara
Thul Patentanwaltsgesellschaft mbH
Rheinmetall Allee 1
40476 Düsseldorf (DE)

## (54) Vorrichtung zur Vermeidung von Triebwerkraumverschmutzungen

(57) Vorgeschlagen wird, im Triebwerksraum (2) ein eigens an die baulichen Verhältnisse des Fahrzeuges angepasstes Zyklonfilter (1) hinter dem Beschussgräting

(4) für die Triebwerkraumbelüftung anzubringen. Dabei wird das Zyklonfilter (1) vor einem elektrisch angetriebenen Axialgebläse (3) angebracht. Dieses reagiert seinerseits bevorzugt sensibel auf Druckschwankungen.



### Beschreibung

[0001] Bekanntlich zieht eine Belüftung und Kühlung des Triebwerkraumes eines an der oberen Leistungsgrenze betriebenen Fahrzeuges, insbesondere eines Räumfahrzeuges, einen hohen ungefilterten Luftdurchsatz mit sich, der seinerseits maßgeblich die Komponenten durch erhebliche Verschmutzungen und Verunreinigungen beeinträchtigt. Die Einsatzfähigkeit eines derartigen Räumfahrzeuges, wie beispielsweise eines Minenräumfahrzeuges, fordert die Auslegung für hohe Umgebungstemperaturen und eine erforderliche hohe Motordrehzahl im Räumbetrieb und macht eine hohe Lüfterleistung notwendig. Dadurch setzen sich aber im Fahrzeuginneren erhebliche Mengen an angesaugtem, in der Umgebungsluft befindlichen Räumgutes, vermischt mit Ölnebel zu einem schwer lösbaren Gemisch ab. Nachteilig sind die damit verbundenen Stillstandszeiten, die bei Fristenarbeiten, Einstellarbeiten, Instandsetzungen etc. durch zusätzlichen Reinigungsaufwand unweigerlich auftreten.

1

[0002] Die Aufgabe der vorliegenden Erfindung besteht darin, die vorgenannten Nachteile zu beheben.

[0003] Gelöst wird die Aufgabe durch den Patentanspruch 1. Vorteilhafte Ausführungen sind den Unteransprüchen entnehmbar.

[0004] Der Erfindung liegt die Idee zugrunde, ein angepasstes Zyklonfilter einzubinden, durch welches der heraus zentrifugierte Grobstaub im Sammelraum des Filtergehäuses aufgefangen und durch ein elektrisches Absauggebläse nach außen befördert wird.

[0005] Zyklonfilter sind u. a. mit der DE 41 27 376 A1 oder der DE 100 46 282 A1 offenbart.

[0006] Aus der DE 698 11 821 T1 (EP 0 913 563 B1) ist zwar die Nutzung von Zyklonfilter im Fahrzeugbau bekannt, diese dient jedoch ausschließlich zur Kraftzeughaubenbelüftung. Die Aufgabe dort bestand darin, das Erfassen und Charakterisieren des Fahrzeuges auf Grund des Motors als heiße Strahlungsquelle unmöglich zu machen. Genutzt wird eine bei gepanzerten Fahrzeugen vorhandene Zyklonvorrichtung, mit der der Verbrennungsmotor in der Regel ausgerüstet ist, um den Motor nach Abstellen weiter zu belüften.

[0007] Vorgeschlagen wird demgegenüber, im Triebwerksraum ein eigens an die baulichen Verhältnisse des Fahrzeuges angepasstes Zyklonfiltergehäuse hinter dem Beschussgräting für die Triabwerkraumbelüftung anzubringen. Dabei wird das Zyklonfilter vor ein elektrisch angetriebenes Axialgebläse angebracht. Dieses reagiert seinerseits bevorzugt sensibel auf Druckschwankungen.

[0008] Durch diese Maßnahme wird erreicht, dass höhere Standzeiten der im Triebwerkraum befindlichen Komponenten, wie Batterie, Hydraulikblöcke, -ventile erreicht werden. Zudem ergeben sich ein geringerer Reinigungsaufwand sowie geringere thermische Belastungen durch Wegfall der Verschmutzungskrusten auf den Bauteilen etc.

[0009] Anhand eines Ausführungsbeispiels mit Zeichnung soll die Erfindung näher erläutert werden.

Es zeigt:

#### [0010]

- Fig. 1 eine speziell für einen Minenräumpanzer angepasstes und ausgelegtes Zyklonfilter im Chassis eines Triebwerkraumes,
- das Prinzip für das Abführen des Staubes aus Fig. 2 dem Triebwerksraum.

[0011] Fig. 1 stellt eine vereinfachte Darstellung der Anbringung eines Zyklonfilters 1 in ein Chassis eines nicht weiter dargestellten Fahrzeuges, hier eines Minenräumfahrzeuges (Minenräumpanzer) dar. Mit 2 ist eine Triebwerkraumes gekennzeichnet. Das Zyklonfilter 1 ist bevorzugt im Bauraum vor einem Axialgebläse 3 aber hinter einem Schutz- bzw. Beschussgräting 4 des Chassis 2.1 montiert. Aus dem Sammelkasten des Zyklonfilters 1 führt eine Saugleitung in den Triebwerkraum 2, wo ein beispielsweise elektrisches Sauggebläse 5 installiert ist, mit dem der heraus zentrifugierte Staub durch die Heckwand 6 nach außen gebracht wird (Fig. 2). Alternativ wäre auch ein Sammeln in einem dafür vorgesehenen Behälter (nicht näher dargestellt) möglich.

[0012] Die Konstruktion ist so ausgelegt, dass die Infrastruktur des Fahrzeuges nicht beeinträchtigt wird. Insbesondere wird die Wirkung des Schutzgrätings 4 nicht beeinflusst.

#### Patentansprüche

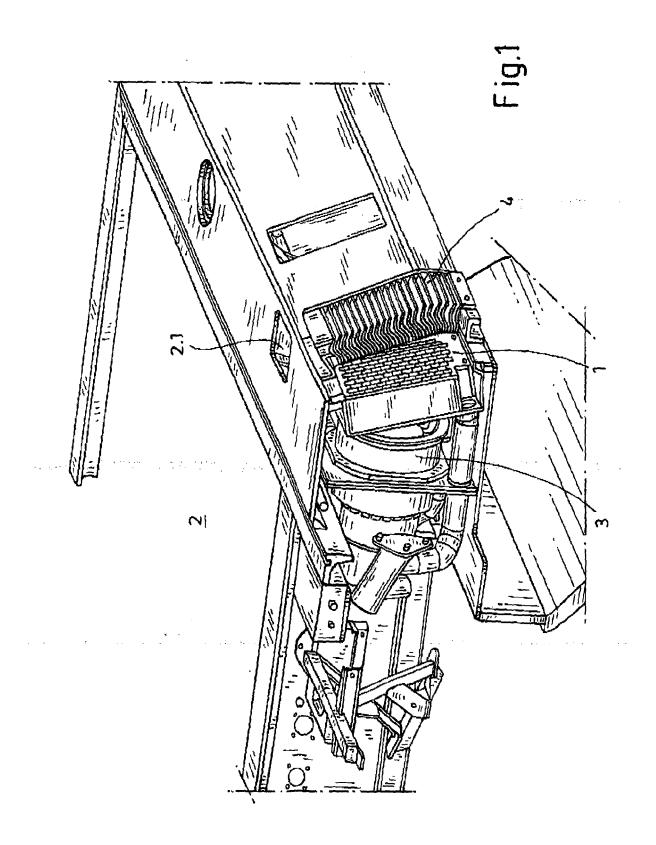
35

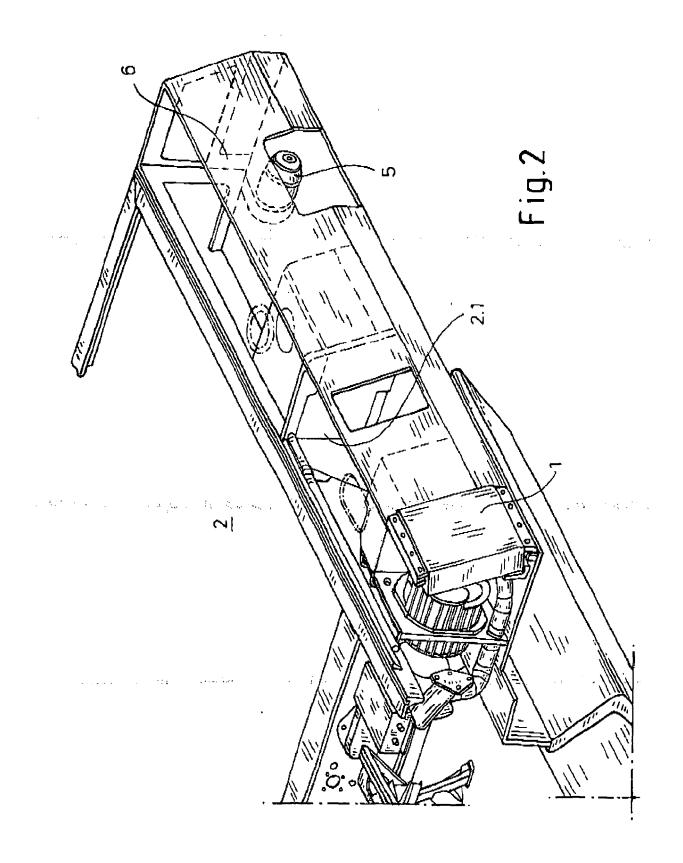
40

45

- 1. Vorrichtung zur Vermeidung von Triebwerkraumverschmutzungen eines Fahrzeuges, wobei
  - ein eigens an die baulichen Verhältnisse des Fahrzeuges angepasstes Zyklonfilter (1) vor einem elektrisch angetriebenen Axialgebläse (3) angebracht ist,
  - aus dem Sammelkasten des Zyklonfilters (1) eine Saugleitung in den Triebwerkraum (2) führt
  - der durch den Zyklonfilter (1) heraus zentrifugierte Staub separat gesammelt oder nach außen gebracht wird.
- Vorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass das Zyklonfilter (1) hinter dem Beschussgräting (4) für die Triebwerkraumbelüftung angebracht ist.
- 55 Vorrichtung nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass der Staub durch die Heckwand (6) nach außen gebracht wird.

4. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, dass das Herausführen des Staubes mittels eines elektrischen Sauggebläses (5) an der Saugleitung erfolgt.







# **EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT**

Nummer der Anmeldung EP 07 00 4718

I	EINSCHLÄGIGE		Dataitt	I/I ACCIEI/ATION DED
Kategorie	Kennzeichnung des Dokun der maßgebliche	nents mit Angabe, soweit erforderlich, en Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
X	DE 26 04 527 A1 (FA 11. August 1977 (19 * Seite 3, Zeile 17 * Seite 6, Zeile 1		1,3,4	INV. F01P11/12 F41H11/16 B01D45/16
Х	AG) 31. März 1977 (	OECKNER HUMBOLDT DEUTZ 1977-03-31) 66 - Spalte 4, Zeile 1;	1,3	
X	DE 28 14 673 A1 (DA 11. Oktober 1979 (1 * Abbildungen 1-3 *	.979-10-11)	1	
				RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (IPC)
				F01P F41H B01D
Der vo	rliegende Recherchenbericht wu Recherchenort	rde für alle Patentansprüche erstellt Abschlußdatum der Recherche		Prüfer

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

- X: von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y: von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A: technologischer Hintergrund O: nichtschriftliche Offenbarung P: Zwischenli

- nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D: in der Anmeldung angeführtes Dokument L: aus anderen Gründen angeführtes Dokument
- & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument

### ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.

EP 07 00 4718

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

01-06-2007

Im Recherchenberich angeführtes Patentdokun	t nent	Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE 2604527	A1	11-08-1977	KEINE		<b>-</b>
DE 2543530	B1	31-03-1977	FR	2326573 A1	29-04-197
DE 2814673	A1	11-10-1979	KEINE		

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82

**EPO FORM P0461** 

### EP 1 832 732 A1

### IN DER BESCHREIBUNG AUFGEFÜHRTE DOKUMENTE

Diese Liste der vom Anmelder aufgeführten Dokumente wurde ausschließlich zur Information des Lesers aufgenommen und ist nicht Bestandteil des europäischen Patentdokumentes. Sie wurde mit größter Sorgfalt zusammengestellt; das EPA übernimmt jedoch keinerlei Haftung für etwaige Fehler oder Auslassungen.

### In der Beschreibung aufgeführte Patentdokumente

- DE 4127376 A1 [0005]
- DE 10046282 A1 [0005]

- DE 69811821 T1 [0006]
- EP 0913563 B1 [0006]